



致读者信

尊敬的各位读者：

上周我作为中心的成员之一，参与了两场中心参与组织的中非交流活动。第一场活动，是北大非洲研究中心组织的与非洲国家智库学者的“新时代中非合作对话”座谈会；第二场活动，是广东外语外贸大学非洲研究院发起成立的“一带一路”非洲研究联盟首届学术会议。

这些讨论活动中，我的一个深切体会，是我们与非洲各国的学者已经达成共识，从国家到个体层面，中非之间都具备坚实的合作基础：中国与非洲各国分享共通的历史和现实经验，能够为全球南方的知识生产和合作发展提供新的思路与启发。许多代表在讨论中提到的重要一点，是学界在这一日益密切的中非交往现实中所扮演的角色。

首先，不管是在论坛中还是进行田野调查的过程中，我们愈发意识到应该更多思考研究与学界与业界对话的可能性，以及“知识落地”工作的重要性。应该认真思考如何进行有包容性和介入性的研究活动，创造“活的知识”，并进一步促进知识生产的大众传播、并参与到更加广泛的社会议题进程中。这一点对于进行人文社科研究的学者似乎尤为迫切。在这一问题上，Journal of African Cultural Studies发表于2017年的一期专刊《中非媒体互动：介于商界与政界之间的媒体与大众文化》(China-Africa Media Interactions: Media and Popular Culture Between Business and State Intervention)给了我很大的启发，专刊的编辑指出，过去的研究更加偏重经典政治经济学和国际关系领域的方法论，意在把握中非关系的宏观启示；而来自不同国家和地区的作者正在探索另类的方法与理论框架，从媒体/媒介的生产、内容、传播路径和消费等层面把握中非交往中更加细微和复杂的面貌，例如普通中国人与非洲人对彼此的再现与想象、中非的联系给南方国家文化、经济、政治交往带来的变革等。

其次，有学者提到，近年来一些在不同领域产生重要影响的非洲学者的学术著作，还未被译介到中国。同样地，中国学者在相关领域的一些重要著作，也还未进入非洲学者的视野。这与长期以来，南方国家的知识生产依然在很大程度上受制于欧美的学术生产体系有关。中心在过去几年内，以李安山教授为代表的学者译介了包括喀麦隆经济学家塞勒斯汀·孟加(Celestin Monga)的《非洲生活哲学》、圭亚那历史学家沃尔特·罗德尼(Walter Rodney)的《欧洲如何使非洲欠发达》、加纳学者博艾敦(Adams Bodom)的《非洲人在中国》等书在内的学术著作，开始逐渐向我们打开来自非洲的思想资源，并启发我们在西方理论框架之外寻找更加丰富的参照体系。中心在近年来也十分注重与非洲本土科研机构 and 学者的交流活动。这些学术实践也提醒我们，长远的交往从来不是单向度的，只有兼顾双方的主体性与能动性，不将他者视为客体对象，才能真正在深入的对话互动中汲取资源，为中非的现实以及相关探讨带来更宽广的未来面向。

中心副秘书长：程莹

2018年10月30日



中心活动

10月23日，英国前外相米利班德先生做客北大“北阁论坛”，发表“如何应对全球难民危机”的报告。活动由国际战略研究院副院长袁明教授主持。刘海方携“全球移民”课堂上的同学一起聆听了报告，并与演讲人进行了深入的交流讨论。非洲研究中心的博士生达乌德、梅景瑄、孙威、欧朗志（Joel，乌干达）等同学也一起参与。相关内容详见链接https://mp.weixin.qq.com/s/3xsSe-IN0kYwppJ_5ql1MQ



10月24日，刘海方应邀参加中联部第24届万寿论坛“精准扶贫与中非合作”并做发言。来自非洲12国的60余位智库学者、与来自中国各高校智库的学者共200人进行了一天坦诚深入的讨论，深入交流了各自对于贫困、扶贫的理解，对于中非双方各自实践的扶贫手段也有很多交流研讨。



10月25日，北大非洲博雅论坛“《新时代中非关系》”举行。来自非洲国家的智库学者代表团14人与非洲中心学者查道炯、夏庆杰教授、刘海方、许亮、程莹博士、以及校园内的中外同学40人进行了深入坦诚的交流讨论，特别是围绕债务问题、中非关系的舆论环境、中非彼此认知和知识准备等问题。非洲同学代表的发言得到了来访非洲学者的高度评价。与会的中联部研究室张光平先生、苏红先生认为这次论坛是意想不到的深入，可以称作开诚布公的交流。





中心活动

10月26日，李安山老师应邀参加由国家语言文字工作委员会主办、北京语言大学承办的“一带一路语言文化论坛——东渐西传 文明互鉴”国际研讨会并作“中非合作与媒体之作用”的主题演讲。



10月27日，李安山、潘华琼老师与中心驻西非代表、贝宁阿波美-卡拉维大学吉尤姆博士（在上海师范大学访问三个月）应邀参加由上海师范大学非洲研究中心举办的“非洲研究工作坊”第二期“非洲史研究：问题与前沿”并分别作“《非洲通史》（9-11卷）的编撰工作及非洲史研究动向”、“从非洲的世界文化遗产的视角理解非洲史”和“从结构现实主义视角浅谈奴隶贸易”的发言。

10月26日至28日，中心副秘书长许亮博士、程莹博士以及外院亚非系硕士研究生金茜参加在广州外语外贸大学举办的“一带一路”非洲研究联盟成立大会暨首届学术研讨会，许亮博士进行大会主旨演讲。





本期内容 (Contents)

1、China-Africa Media Interactions: Media and Popular Culture Between Business and State Intervention (In English)

中非媒体互动：介于商界与政界之间的媒体与大众文化(英文)

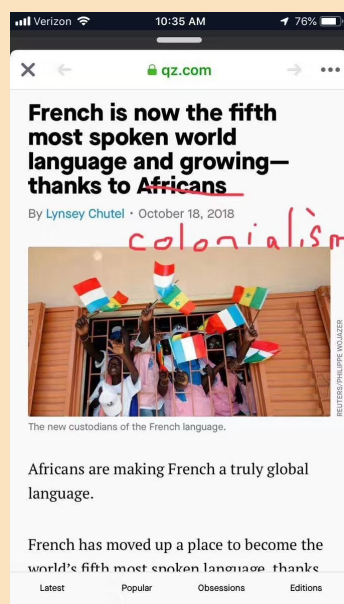
<https://www.tandfonline.com/doi/pdf/10.1080/13696815.2016.1268953?needAccess=true>

2、How many immigrants live in South Africa? (In English)

南非到底生活着多少着多少移民？联合国和南非统计机构对南非的移民数量有所夸大 (英文)

<https://africasacountry.com/2018/10/how-many-immigrants-live-in-south-africa>

The UN and South Africa's Statistics Service are exaggerating immigrant numbers and playing with people's lives in South Africa.



3、French is now the fifth most spoken world language and growing—thanks to Africans/Colonialism (In English)

非洲说法语的人增长，法语成为世界上使用最广泛的五种语言之一(英文)

<https://qz.com/africa/1428637/french-is-worlds-fifth-spoken-language-thanks-to-africans/>

The daily use of French has increased by 17% on the African continent from the survey period 2010 to 2014, compared to an 11% growth in the rest of the world. In Asia and the Caribbean the daily use of French is decreasing, and this is largely due to education systems that no longer embrace the language as they did before, opting instead for Chinese or English.

法语的日常使用在非洲有所增长，而在世界其他地方有所下降

4、Ethiopian homegrown coffee brand GOC is opening 100 cafés in China (In English)

埃塞本土咖啡品牌计划在中国开店100家 (英文)

<http://www.tadias.com/10/23/2018/ethiopias-homegrown-coffee-brand-goc-to-open-100-cafes-in-china/>





本期内容 (Contents)

5、Earning 820 million US dollars foreign exchange per year, Kenyan flower industry targets Chinese market (In Chinese)

一年创汇8.2亿美元 肯尼亚鲜花将瞄准中国市场【中文】

<https://mp.weixin.qq.com/s/g04VKMfE-YoR3Rov9vFALg>



6、In order to balance China's influence, US capital will re-enter Africa (In Chinese)
为制衡中国影响力，美国资本将重新进入非洲【中文】

<https://zhuanlan.zhihu.com/p/47666932>

7、The global ways of white supremacy (In English)

“白人至上主义”的全球方式，从特朗普说起 (英文)

<https://africasacountry.com/2018/08/the-global-ways-of-white-supremacy>

Trump's tweet repeating white nationalist propaganda about land reform in South Africa shows that white supremacy has consistently relied on an international receptivity and interdependence.

8、Ghana: Saxophonist Steve Bedi To Tour China This November (In English)

当代知名爵士萨克斯手、加纳音乐家Steve Bedi将于11月在中国演出 (英文)

<https://mp.weixin.qq.com/s/zEDVc1MbqJA-AZUyFGDq6Q>





本期内容 (Contents)

9、Does Citizenship Shape Identity? A “Third-Culture” Writer Takes Stock (In English)
国籍与身份认同相关吗？一个“第三文化”作家的回应 (英文)

<https://www.vogue.com/article/does-citizenship-shape-identity-vogue-november-2018-issue>

“In my language there is no word for citizen,” wrote the South African poet Keorapetse Kgositsile in his 2008 poem “No Serenity Here”

10、非洲当代城市中的“贫民窟”与非正规社区：以内罗毕为例 【中文】

Informal communities in African cities: the case of Nairobi (In Chinese)

https://mp.weixin.qq.com/s/yI7_IiB0-43aDM13dAn3Lg

11、The school hairstyle protest in Soweto

索韦托：发型作为一种抗议方式 (英文)

<https://africasacountry.com/2018/10/the-school-hairstyle-protest-in-soweto>



When black students at an elite school in South Africa's capital protested over how teachers treated them over their hair, everyone noticed. It's not the same in township schools.



北京大学非洲研究中心 PKUCAS

北大非洲电讯 PKU African Tele-Info

《北大非洲电讯》之前各期均可从北京大学非洲研究中心的网站下载，网站的《北大非洲电讯》链接如下：

<http://caspu.pku.edu.cn/pages/documentlist.aspx?id=999bc355-51c3-4cf7-98da-dafcf046bd7>

Back issues of *PKU African Tele-Info* can be downloaded from the following websites of Centre for African Studies Peking University. The following is the link.

<http://caspu.pku.edu.cn/pages/documentlist.aspx?id=999bc355-51c3-4cf7-98da-dafcf046bd7>

请关注北京大学非洲电讯

微信公众号



Please pay attention to PKU African Tele-Info WeChat public number



北京大学非洲研究中心致力于加强非洲研究，促进中非合作。以上内容并不代表北京大学非洲研究中心的观点，如需引用，请参见消息原出处。如需订阅或退订《北大非洲电讯》，请发送电子邮件至：pkucas@vip.163.com

北京大学非洲研究中心
北京市海淀区颐和园路5号
北京大学国际关系学院
邮编：100871
联系电话：
86-10-62751999；86-10-62752941
传真：86-10-62751639
中心主页：<http://caspu.pku.edu.cn/>
电子邮箱：pkucas@vip.163.com

Center for African Studies
School of International Studies
Peking University
Haidian District, Beijing, China 100871

Tel: 86-10-62751999；86-10-62752941
Fax: 86-10-62751639
Homepage: <http://caspu.pku.edu.cn/>
E-mail: pkucas@vip.163.com